

# Gian Fontana

Autor(en): **Dolf, Tumasch**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **51 (1937)**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-207465>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

---

# Gian Fontana

Da T. Dolf.

---

Avon dus-treis decennis steva ei fetg mal cun la cultivaziun dil romontsch en las vischnauncas della Ligia Grischa reformada, quei vul gir a Flem ed en Sutselva. E quei era ton pli deplorabel che gest en quei territori era stau scaffiu avcn 300 onns il lungatg literar della Ligia Grischa. Tgei gronda literatura possedan gest ils romontschs reformai de questa vart dils cuolms da Stiafen Gabriel tochen tier Gion Martin Darms. Pongir tut ei denton literatura religiosa — la profana ei buca d'impurtonza. Il ver poet denter la retscha dils umens della plema ei bein mo Stiafen Gabriel, schegie che biaras rimas e canzuns reusseschan era ad auters, als fegls de Gabriel, a Gion Grass, a Moeli, a Molitor, Riola, Gaudenz, Caprez, Mattli Conrad e Darms.

Ei pareva che il pievel della Ligia Grischa reformada possi buca parturir pli poets e scripturs romontschs, duront che la Surselva e la Giadina muossan el tschentaner vargau e l'entschatta dil tschentaner present in legreivel diember de tals e denteren da quels de peisa, da quels che «san» cantar.

Mo il secund e tiarz decenni dil 20 avel tschentaner han nunspetgadantein desdedau ils Sursilvans. Ils impuls han dau: Dr. C. Decurtins e Dr. prof. Cahannes, buca meins era l'Uniun dils Grischs cun siu meritau menader Rev. O. Gaudenz e la Societad Retoromontscha cun siu versau president A. Vital. Ed ils amitgs dil romontsch en Sutselva spetgan cun desideri sin giuvens scripturs e cantadurs. E quei buca adumbatten, els ein vegni. Quel che dominescha denter els ed astga star a pèr culs sursilvans e ladins ei Gian Fontana il lyric e novellist.

Si sut il Crap de Flem ha Stiafen Gabriel scaffiu il romontsch de scartira, e si sut il Crap de Flem ei de casa Gian Fontana. Orasisum Fidaz, quei vitg sulegliv, stat sia casa paterna, casa de lenn, colurada brin-nera dal sulegl. Largia

ci leusi la vista, dal Piz Terri tiel Signina, Beverin, Curver, Piz Michel tochen tier las pizzas de Purtenza, e largia sto leu era vegnir la vista spirtala dil carstgaun.

Ils Fontanas ein ina veglia schlattaina de Fidaz-Flem. Els ein veramein de derivonza vallisana, sco insumma ils de Fidaz. Avon tschentanners senumnavan ils Fontanas «Brunner». Nus vein cheu igl interessant factum, che in num tudestg vegn romontschaus. E romontschada ei vegnida l'entira colonia vallisana de Fidaz. Mo denter ils de Fidaz e Flem anfl'ins aunc fetg savens il tip vallisano. Gest en la famiglia Fontana anfl'ins quel. Dals pardavons vallisans ha Gian Fontana artau buca mo igl exteriur, mo era il decisiv spért independent. Sia mumma ei denton ina Capol della veglia schlatta nobla dils Capols de Flem, schlatta ch'ei stada en dumondas religiosas e politicas d'influenza decisiva en la Ligia Grischa. E la fina cultura spirtala dils Capols ei senza dubi puspei sepersonificada en nies poet.

Naschius ei Gian Fontana ils 26 de november 1897. El passenta en sauna famiglia purila ina giuventetgna sulegliva. Il sulegl della giuventetgna risplenda en sias raquintaziuns pils uffons ed el giuc «Ad acla». Cun ses fargliuns frequenta el la scola de Flem. Ses scolasts han grond plascher dil giuven Gian, il mat singular, fetg intelligent. En ses concepts tradescha el in excellent dun d'observar las caussas ed ils eveniments della veta purila. Ils 1912 entra el el seminari a Cuera e daventa in dils predilects sculars de directur P. Conrad. Nus supponin, ch'el separtizipavi vivamein della discussiun en las interessantas lecziuns de Conrad. La psicologia e las dumondas d'educaziun eran per Fontana senza dubi ina materia che tschaffavan el dil tut. El ha adina plidau cun grond respect de siu rigurus mussader.

Duront il temps a Cuera entscheiva en siu intern a sefar sentir il poet. De quei temps dateschan las empremas remas. Che quellas ein tudestgas ei de capir, pertgei el ha pér a Cuera gudiu instrucziun en siu lungatg matern. De siu mussader romontsch, prof. Dr. Cahannes seregurdava el era adina cun veneraziun. Cun ina «buna» patentata el sac e gia elegius sco scolast a Flem, banduna el il seminari. Nus lein cheu buca

entrar pli detagliadamein en siu operar de scolast. Che Fontana havevi las qualitäts d'in tal, stuein nus concluder dil fatg, ch' ils de Flem cunfidan la scola secundara suenter in pèr onns ad el. Alla vischnaunca presta el survetschs sco commember della suprastanza ed al circol sco commember della dertgira. Ins savess far valer, che quei hagi pauc impurtonza per il poet Fontana. Mo nus essan della persuasiun, che gest els uffezis hagi il poet e scriptur slargau sia vista e seigi semadiraus. Sias davosas novellas voluminusas aunc buca publicadas dattan perdetga de quei.

Ed uss lein nus contemplar il poet e scriptur.

Fontana ei oravon tut lyric. Empau lyric ei mintga carstgaun. Ina gada en la veta sereghegian ils sentiments per il bi ed il bien en mintga cor. Mo buca mintgin sa dar plaid e fuorma a quei ch' el resenta. Quei sa mo il poet. Bein la pli biala e fina lirica dedesda el poet l' amur, bein las pli bialas canzuns conta el, cur che siu cor batta en sontg e cast sentiment per sia cara. E l' amur ha era desdedau la fontauna de canzuns tier Gian Fontana. Il deletg e la dolor han parturiu sias empremas canzuns. La canzun d' amur era en Sur- e Sutselva pongir sedurmentada, dapi che la canzun populara vegneva negligida e sprezzada. Per tont pli legreivel, ch' ella entscheiva puspei a resunar si sut il Crap de Flem. Fontana anfla en sias canzuns il tun popular, il sempel, clar e ver che resta immortal. En sias «poesias» publichescha el in diember de canzuns d' amur; quei ei denton mo ina part, pertgei el era fetg critics enviers sesez. Mo gia ina dellas empremas sedistingua per sia bellezza e sempladad:

Mo bufatg ti canzunetta,  
Mia cara dierma bein.  
Levas alas en combretta  
Portan tei tier gl' égl serein.

Cara fatscha, dulsch rienta  
In' egliada dai a mi.  
Mi' amur fuss lu cuntenta,  
E miu cor less pauc daplì.

(1922)

Co giubilescha il cor, sch' el conta:

Jeu hai ina cara  
 Leu or sper gl' uaul.  
 Cu' l bratsch ella siara  
 Entuorn miu culiez,  
 Vegn ei aschi caul  
 Leu en en miu pèz.

In' outra:

Il stgir burniu  
 De tes égls ners  
 Mei accumpogna.  
 E l' olma ei  
 Il viv cantar  
 De tut l' utschlegl' ell' oagna.

La tristezia e dolor profunda udin nus ord:

Cu jeu mierel, plonta cara in roser,  
 in roser de stgiras rosas cotschnas,  
 ch' ein sco' l desideri grevas  
 sin la fossa mia.

Co tuna la canzun puspei giubilonta, cur che el ha anflau  
 sia spusa:

O matta, ti carina,  
 Co ei il mund schi bials!

Curdad' ei la brentgina,  
 curdai ils umbrivals.  
 Tras praus ed èrs camina  
 deletg en tons tschupials.

El cor ei la ventira  
 de nossa giuvn' amur.  
 Cun tei, cun tei vi ira  
 entochen tier gl' azur.

O matta, ti carina,  
 co ei il mund schi bials!

Mo buca mo la cānzun d' amur, era l' outra lirica trade-scha il ver poet. El contempla e vesa la natira, igl iert de Niessegner, teidla ed auda las vuschs de quel, ed en vèrs e rema resunan las vuschs de quel, prest migeivlamein, prest cun vehemenza. E tras tut penetrescha admiraziun per il creatur, cardientscha e fidonza tier quel. Aschia sesaulza la lirica sin in scalem pli aul, suprem, daventa poesia religiosa. La pli nobla expressiun anfla quella poesia en

### Orion.

Sur la mar celestiala  
meis vus steilas digl Orion,  
tarlischeis tragl infinit.  
Speras digl inexprimabel,  
nundeterminau embratschan  
vus, che deis a mi salid.

Mei, mo mei vus caras steilas  
lunsch da notg e stgiradetgna  
vies vial misterius.  
Cu la fleivla brascla steza  
en miu cor, sin ina steila  
less jeu esser, ir cun vus.

Less sgular bia millieras  
d' onns tral tschiel plein mund e tiaras,  
tei Orion, tei sco nav.  
Lu vesess jeu, co nus essan  
Pigns e paupers sper il Segner,  
ch' ei per tuts quels munds la clav.

Ed in' outra:

### Steilas.

Steilas e steilas e steilas

Nua ha quei ina fin? —  
Ord quei misteri resenta  
l' olma il spért dil divin.

Ed al carstgaun ei la via  
 Clara e pleina splendor:  
 in stat sur tut il terrester,  
 Dieus ch'ei nies bab e signur.

Steilas e steilas e steilas. . . . .

In agen dun ha Fontana era de scriver per ils affons. En fuorma e cuntegn muossa quei il pli bein il giuc primavaun «Ad acla», comparius el Dun da Nadal 1925. Quei giuc ei veramein naschius sco la fontauna alpina, che rumpa siador dal terren cuninagada e sgarguglia miedis permavauns e terlischa egl aur della damaun. Quei ei rauba genuina romontscha. Quei ei la canzun, che commuenta il cor della giuventetgna en ses vitgs, uclauns e sin sias aclas suleglivas. Tgei bi maletg, la sera permavauna el vitg cul cont dellas buobas:

Mirei las hirondellas,  
 Co' i sgolan tras il blau.  
 Vid nies culmar han ellas  
 Puspei gl'igniv fermau  
 . . . . .

il cont dils buobs:

Buobas ston a casa star,  
 ston filar e ston cuntschar,  
 Holdio, ston cuntschar.

Mo nus giuvens, nus pasturs  
 essan ussa vers signurs  
 Holdio, vers signurs.  
 . . . . .

E tut la legria seconcentrescha giubliand en:

Uss mein nus ad acla  
 Cun vaccas, vadias.  
 Il mund ei schi bials,  
 El ei plein miracas.

Platias e stgellas,  
Tgei bi stgellinem.  
Dals aults ei resuna,  
Tgei bi stgellinem.

Ei maunca cheu il spazi d' entrar pli detagliadamein el giuc, cun ses leghers e serius discuors, cun ses saults e tut las canzuns. Mo era cheu buca mo il maletg exteriur, na era cheu muments profunds e religios, sco egl urezi cun sia uraziun e la canzun finala cul refrain:

Ed aul sur la muntogna  
Va il sulegl divin.

El giuc «Sibilla» tractescha il poet la praula digl «utschi, che gi la verdat», el giuc, «Primavera sil prau» il sedesdedar della primavera, el giuc «Las colurs» il patratg della pasch, e e la praula «Schenderletga» ein era dramatisadas excellentamein. — Pils pli pintgs ha el, aunc buca publicau, in ciclus de canzunettas.

La canzun patriotica en fuorma usitada anflein nus buca tier Fontana. «La carezia per la patria astga buca anflar espressiun en frusas», era sia maxima. «Ins dei buca far surdiever de quella». Sia sula canzun patriotica ei «Igl εμπrem d' uost». Quei ei significont per siu sincer patriotismus. Pertgei igl εμπrem d' uost ei il gi, nua ch' il svizzer dei turnar a casa, quei vul gir, nua ch' el dei seregurdar de quei che la vera Svizzera ei e dei esser. — En siu giuc «Igl εμπrem d' uost», giuc premiau dalla «Schweizerwoche» semuossa il patriotismus de Fontana dalla meglra vart.

Era siu patertgar e resentir sozial, quei vul gir sia poziziun enviers ils cuncarstgauns s' exprima en poesias. «Carstgauns» surscriva el quellas. Siu cor stat silla vart de quels, che battan dalla vart umbrivonta della veta. Cheu cumparan «il murdiu», il ligia-scuas», «il luvrer d' uaul», «il proletari» e perfin «il vagant». Mo era il vegl politic emblida el buc, il politicus, che ha unfriu sias meglras forzas per siu pievel e ierta «smuldems de purs e fumegls» — enstagl engraziament.

Cun Gian Fontana ei dau al pievel romontsch ina personalitad de poet cun ina veta interna ded immensa rihezia ed

intensivitat. Tgi che seocupescha seriusamein de sias ovras sto vegnir tier quella persuasiun. Dil giuven, che resenta e conta l'amur sesvilupa en tiarm d'in bien decenni il poet madir, che domina il lungatg e la fuorma per exprimer ils pli profunds sentiments e patratgs, che muentan il cor human. E quei che Fontana gi ei buca frasa. El odiescha directamein la frasa. Gest nus romontschs essan oz el prieghel de curdar els mauns della frasa, e quei fuss nossa mort spirtala. Nies lungatg sto, sco el temps della reforma, star el survetsch ded aults ideals, vers ideals, lura vegn el a viver.

Ed ussa la «prosa» de Gian Fontana.

Igl ei empau riscau per quel che scriva oz cheu de vuler sefar valer sco critic literar. Ei vul serius e detagliau studi per taxar l'ovra d'in scriptur. — Oravontut ei ded admirar sia productivitat e sia nungetga energia de luvrar. Onn per onn ha el sia novella, pil bia buca cuorta, el «Calendar Per Mintga Gi». Era en siu operar sco novellist semuossa il crescher e madirar de siu spért. Pér en las davosas novellas, per part aunc buca publicadas, anflein nus il scriptur che dominescha la materia puncto lungatg e cuntegn. Tgi che anfla munconzas linguisticas el lungatg de Fontana, all'entschatta ina sintaxa per part tudestga, emblidi buc, che el ha giu scola tudestga. Mo legend attentamein, sto mintgin constatar, ch' ils germanissems svaneschan pli e pli ed il bien e genuin romontsch crescha cun forza. Ins vesa claramain da tgi ch' el emprenda. El emprenda dal pievel. Emprender dal pievel vul gir: beiber la vera fontauna, aua frestga, buc infectada.

Grond' influenza sin siu operar novellistic ha giu Jacob Bosshart. Quei resentin nus il pli fetg en sias empremas novellas, prinzipalmein en «Per l'honor». En autras sentin nus l'influenza de Keller, Meyer e Gotthelf. — E nos poets e scripturs romontschs? Tuts tenev' el car. Mo ina speciala affecziun haveva el per Dr. Nay. El pretendeva, che Nay enconuschi il pli bein il pievel ed il lungatg della Surselva, siu romontsch seigi genuins e las persunas en sias novellas veras. Segir ei, che Fontana e Nay ein en cert grau parentai, parentai de spért. «Legia Nay, e ti vesas il romontsch genuin, ed il sur-silvan, sco el ei». Aschia ei el s'exprimius ina gada enviers

il scribent de quella modesta biografia. Cun veneraziun discureva el era adina da Dr. C. Decurtins. Fontana veva la Chrestomathia buca mo silla cruna de cudischs, na el studiava era ella. El fuva era in dils scripturs «tschilovers», che enconuscheva e preziava la literatura ladina.

Il diember de novellas, raquintaziuns e skizzas ei buca pintgs, senza quintar las historiettas per affons el Dun de Nadal, dellas qualas mintgina ha puspei sia speziala valor.

Nus havein gia constatau, che en l'emprema perioda della lirica predominescha la canzun d'amur. Aschia era en las novellas. Per l'honor, il Crap Gelgia, Nora ed autras. La pli preziosa dellas numnadas ei bein l'emprema, essend ch'ella tracta aunc auters problems. Forza il principal ei il conflict denter dus purs, vischins, naschius ord scuidonza. E quei conflict meina alla ruina buca mo ils vegls, mo era lur affons, che secarezeschan. Era igl alcohol e la mala vart dell'amur gidan far ir alla malura quater carstgauns. Tut quei ei correspondent allas pretensiuns ch'ins fa ad ina novella, concentrau sin in pign spazi.

Ils 1931 anfla nies Gian Fontana sia consorta e la ventira de sia veta, Onna Maria Lüscher. Ed ussa entscheiva in luvrar ruasseivel, che porta reha raccolta, raccolta madira. En Sidonia Caplazi nus presenta el la mumma, che stat sur il materialismus, carezescha la botta tiara, la quala ei fideivla ed engrazievla, sch' il carstgaun preziescha ella. — La casa crap vegn premiada della Ligia Romontscha. Cheu scuntrein nus bab e fegl, testas de crap, sco ei dat denter la puraglia. Mo finalmein surventscha la feglietta e beadia, in'olma plein suleagl la stinonza dils separai e porta puspei pasch e ventira en la famiglia. — Els fugitivs sesprova Fontana culla novella historica. La novella resda della fugia de Jenatsch, Blasius Alexander, Luzi Gabriel e auters de lur partida sur il pass de Pigniu ils 1621. Las figuras ein bein reussidas, era la passium schendrada als fugitivs e lur persecuturs — las partidas che sebbattan tochen sil saung ed enconuschan negin pardun. Il lungatg ei fetg buns.

Las davosas ovras, Il president de Valdei, La cuolpa, L'ierta e Mistral Gion Flury tschentan

Gian Fontana denter ils megliers novellists retoromontschs, puncto cuntegn, fuorma e lungatg.

La primavera 1935 scriva Fontana siu sulet drama, «La spusa de Schons». Quei ei la dramatisaziun della enconischenta ballada de Schons «Surselva, Surselva, ti freida Surselva — Val Schons, Val Schons, ti cara Val Schons». Treis acts, fuorma ligiada, l'entiera acziun concentrada sin stretg spazi. Sperein, che quei drama tschaffi cun sia gronda tragica il cor dil pievel romontsch.

Ils davos onns seoccupescha Fontana era cun studis historics. La historia de Flem-Fidaz interessescha el fetg. Grond interess demuossa el era pils vegls scripturs reformai romontschs. Siu referat dils 1935 alla dieta della Renania dat perdetga de quei. Sperein che quel vegni era publicaus.

Pér cur nus havein ina completa ediziun dellas ovras de Fontana, vegn ei ad esser pusseivel d' entrar pli a funs en sia reha personalitad e l' impurtonza de quella per lungatg e cultura, romontscha.

Igl era in gi de settember dils 1935, in gi plein sulegl, che nus essan stai la davosa gada ensemen cul nunemblideivel amitg. Spassegiend cun el tras funds ed uaul, sesarva siu intern aunc ina gada en sia cumpleina rihezia e clarezia sco la natira autumnila avon che ir a repusar si sur las steilas, tier las qualas siu égl sevulveva adina cun tont' ardur.

Ils 30 de november ha il Tutpussent clumau el, bia memia baul per sia cunsorta e ses dus pigns uffons e tut il pievel romontsch, si tier el. Mo el ei buca morts, el vegn a viver, schi gitg, che tuna plaid romontsch.